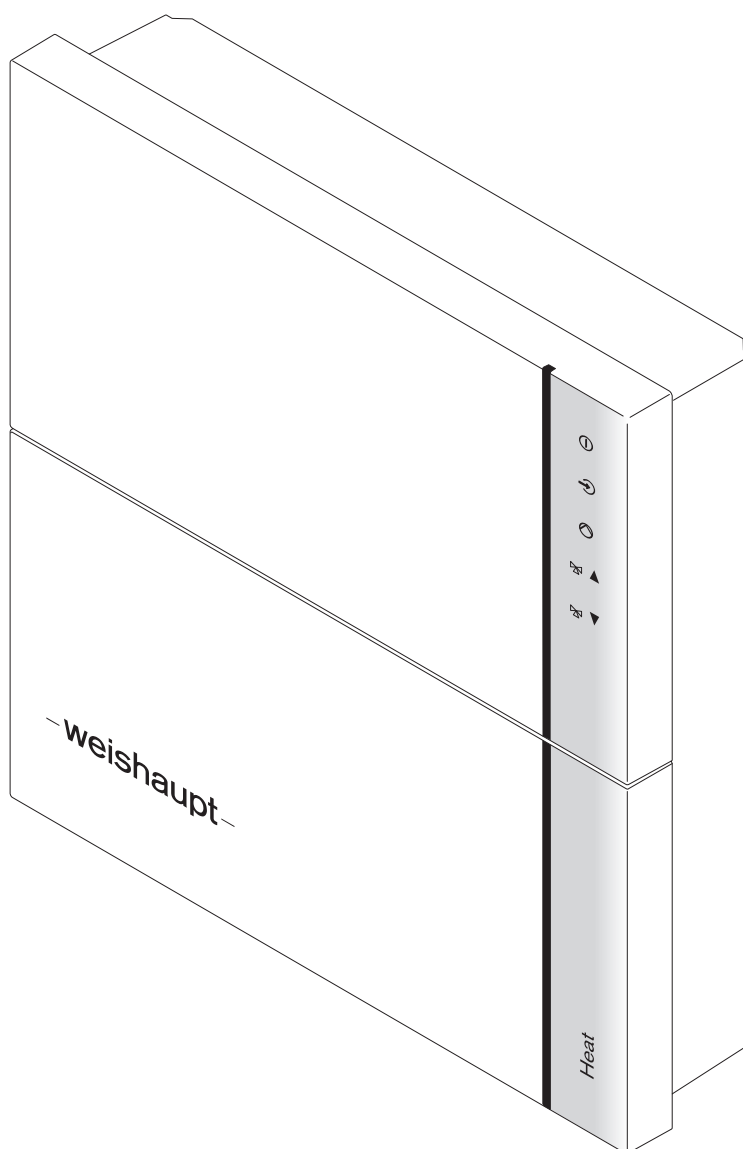


–weishaupt–

manual

Notice de montage et de mise en service

Eine deutschsprachige Version dieser Anleitung ist auf Anfrage erhältlich.



1	Conseils d'utilisation	3
1.1	Personnes concernées	3
1.2	Symboles repris dans la notice	4
1.3	Garantie et responsabilité	4
2	Sécurité	5
2.1	Utilisation conforme aux domaines d'emploi	5
2.2	Mesures de sécurité	5
2.2.1	Équipements de protection individuelle (EPI)	5
2.2.2	Travaux électriques	5
2.3	Mise au rebut	5
3	Description produit	6
3.1	Typologie	6
3.2	Caractéristiques techniques	6
3.2.1	Caractéristiques électriques	6
3.2.2	Conditions environnantes	6
3.2.3	Dimensions	7
4	Montage	8
5	Installation	10
5.1	Raccordement électrique	10
5.1.1	Ouvrir le couvercle du module	10
5.1.2	Raccordement du module d'extension	11
5.1.3	Raccordement du module d'extension à l'unité intérieure ou à la chaudière à condensation	12
5.1.4	Schéma de raccordement	14
5.1.5	Installer le set de coupure de pompe (optionnel)	14
6	Utilisation	15
6.1	Affichage des états de fonctionnement	15
7	Notes	16
8	Index alphabétique	19

Traduction de la
notice originale



1 Conseils d'utilisation

Cette notice de montage et de mise en service fait partie intégrante du produit et doit toujours être conservée sur l'installation.

Avant de procéder à quelques travaux que ce soit, il importe de lire la notice de mise en service.

Elle est complétée par la notice de montage et de mise en service relative aux produits suivants :

- Pompe à chaleur
- WTC-GB 470-A et WTC-GB 620-A

1.1 Personnes concernées

La notice de montage et de mise en service s'adresse à l'utilisateur et à du personnel qualifié. Elle doit être consultée par toutes les personnes qui interviennent sur l'équipement.

Les interventions sur l'équipement ne peuvent être opérées que par des professionnels disposant de la formation, des instructions et des autorisations qui s'imposent.

Conformément à la norme EN 60335-1, les directives suivantes s'appliquent à l'utilisateur de l'équipement

Cet équipement est accessible pour des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées, voire des personnes ne disposant pas d'une expérience avérée dans l'utilisation de ce type de matériel, à la condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires, permettant une utilisation sécurisée du produit et des dangers résultant d'un usage inapproprié. Les enfants ne peuvent par contre en aucun cas jouer avec le produit. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne peuvent pas être effectuées par des enfants sans une surveillance appropriée.

1 Conseils d'utilisation

1.2 Symboles repris dans la notice

 DANGER	Danger potentiel avec risques aggravés. Un défaut de prise en compte de ce danger peut avoir des conséquences graves, voire même entraîner la mort.
 AVERTISSEMENT	Danger potentiel avec risques moyens. Un défaut de prise en compte de ce danger peut entraîner des blessures graves, voire même entraîner la mort.
 ATTENTION	Danger potentiel avec risques faibles. Un défaut de prise en compte de ce danger peut entraîner des blessures corporelles.
 REMARQUE	Un défaut de prise en compte de la remarque peut entraîner des dégradations matérielles ou avoir des conséquences sur l'environnement.
	Information importante
►	Ce symbole représente les opérations devant être effectuées immédiatement.
✓	Ce symbole correspond au résultat après une opération.
▪	Énumération.
...	Plage de valeurs ou points de suspension
xx	Espace libre pour chiffres, par ex. index de la langue pour N° d'impression.
Police affichage	Police du texte, apparaissant à l'affichage.

1.3 Garantie et responsabilité

Des demandes en garantie et responsabilité lors de dommages corporels ou de dégâts matériels ne sont pas couvertes lorsqu'elles se rapportent à l'une ou plusieurs des causes ci-après :

- mauvaise utilisation du produit
- non-respect de la notice d'utilisation
- fonctionnement des matériels avec des sécurités défectueuses ou des protections non conformes
- dommages survenus par maintien en utilisation des matériels alors qu'un défaut est présent
- montage, mise en service, utilisation et entretien du produit non conforme
- réparations qui n'ont pas été effectuées dans les règles
- utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine Weishaupt
- mauvaise manipulation
- modifications effectuées sur le produit par l'utilisateur
- montage d'éléments complémentaires qui n'ont pas été testés en liaison avec l'équipement

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme aux domaines d'emploi

Le module d'extension est exclusivement adapté pour le pilotage d'un circuit direct ou d'un circuit mélangé en liaison avec :

- Pompe à chaleur (Système électronique WWP-CPU ou Régulateur EC)
- Chaudière à condensation gaz :
 - WTC-GB 470-A
 - WTC-GB 620-A

Les caractéristiques techniques doivent être respectées [chap. 3.2].

Cet équipement ne peut être implanté que dans un local fermé.

Le local d'implantation doit répondre aux exigences de la réglementation locale et assurer une protection du matériel contre le gel.

Une utilisation non conforme peut :

- avoir des conséquences graves pouvant porter atteinte à la vie de l'utilisateur ou à celle de tiers
- entraîner une dégradation des matériels ou de leur environnement

2.2 Mesures de sécurité

Tout défaut pouvant porter atteinte à la sécurité du matériel et/ou des personnes doit impérativement être supprimé.

2.2.1 Équipements de protection individuelle (EPI)

Lors des travaux, utiliser les équipements de protection individuelle.

Les équipements de protection individuelle protègent l'intervenant lors des travaux qu'il réalise sur l'équipement.

Il est impératif de porter des chaussures de sécurité en cas d'intervention sur l'équipement et ce quelle que soit la nature des travaux.

2.2.2 Travaux électriques

Lors de travaux réalisés à proximité d'appareils sous tension :

- Respecter les prescriptions relatives à la prévention des accidents (comme par ex. : la DGUV 3 pour l'Allemagne) ainsi que toute réglementation en vigueur au plan local comme par ex. en France : la NF C15-100.
- Utiliser l'outillage adéquat prescrit par la norme EN IEC 60900

Cet équipement contient des composants pouvant être endommagés par décharge électrostatique.

Lors de travaux sur des platines et des contacts :

- Ne pas toucher la platine et les contacts
- Veiller à respecter les mesures de protection correspondantes

2.3 Mise au rebut

Les matériels et composants employés doivent être éliminés conformément à la législation. Il importe de tenir compte en outre de la réglementation spécifique en vigueur au plan local.

3 Description produit**3 Description produit****3.1 Typologie**

EM-HK Type : Module d'extension pour circuit de chauffage

3.2 Caractéristiques techniques**3.2.1 Caractéristiques électriques**

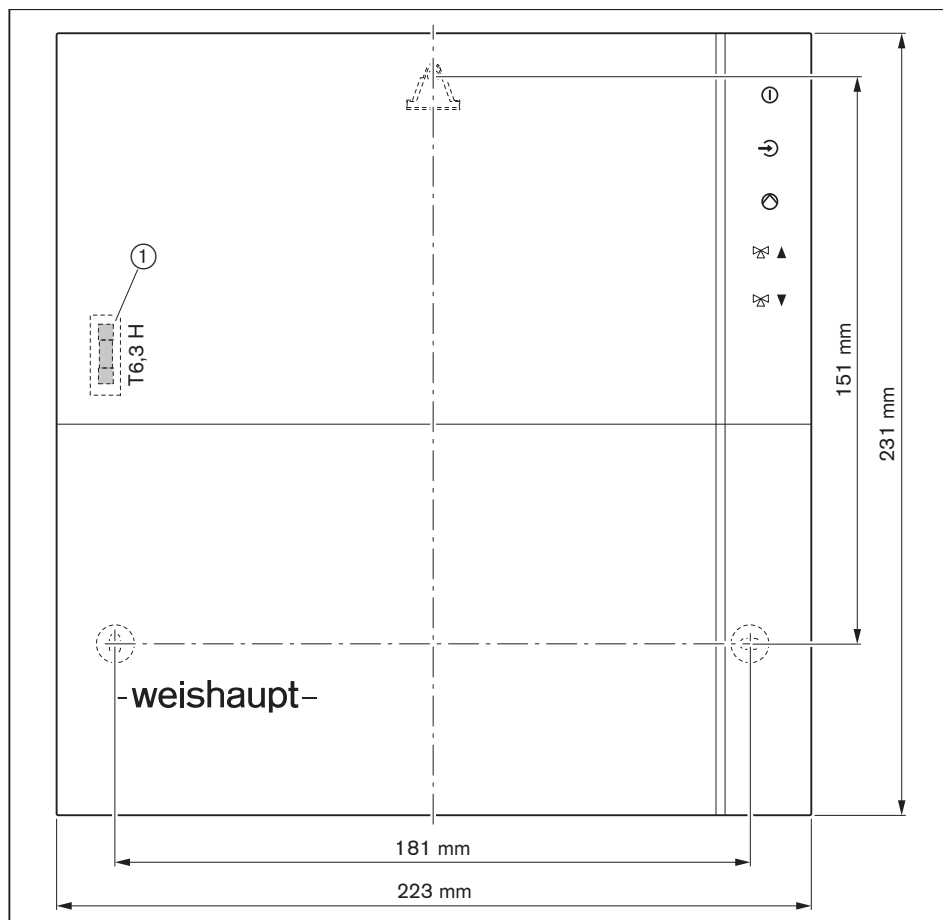
Tension d'alimentation / Fréquence d'alimentation	230 V / 50 Hz
Puissance absorbée	maxi 5 W
Fusible de protection interne	T6,3H, IEC 127-2/5
Protection externe	maxi 16 A
Indice de protection	IP31
Courant nominal sortie M2	maxi 2 A
Courant nominal sortie MM2	maxi 2 A

3.2.2 Conditions environnementales

Température en fonctionnement	0 ... +50 °C
Température lors du transport et du stockage	–25 ... +50° C
Humidité relative	maxi 95 %, pour éviter toute forme de condensation
Hauteur d'installation	maxi 2000 m ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Pour une altitude supérieure, contacter votre interlocuteur Weishaupt.

3.2.3 Dimensions



- ① Fusible de protection interne (T6,3H, IEC 127-2/5)

4 Montage

4 Montage

Procéder au montage mural du module d'extension



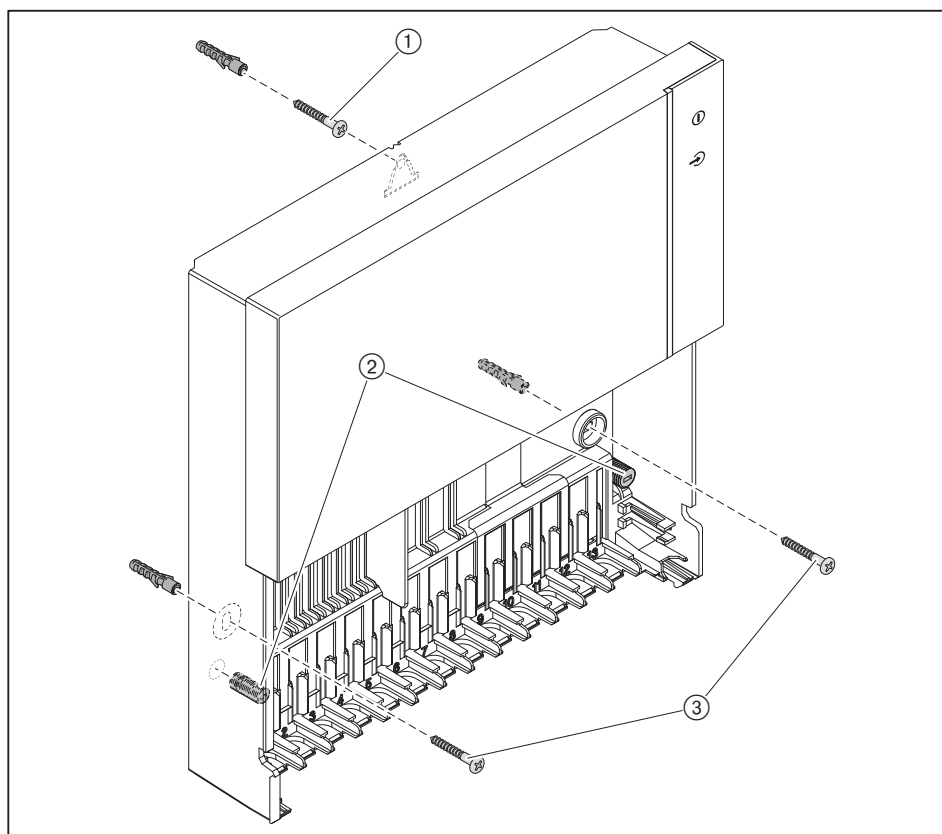
REMARQUE

Détérioration de la platine par des décharges électrostatiques

La platine peut être détériorée par contact.

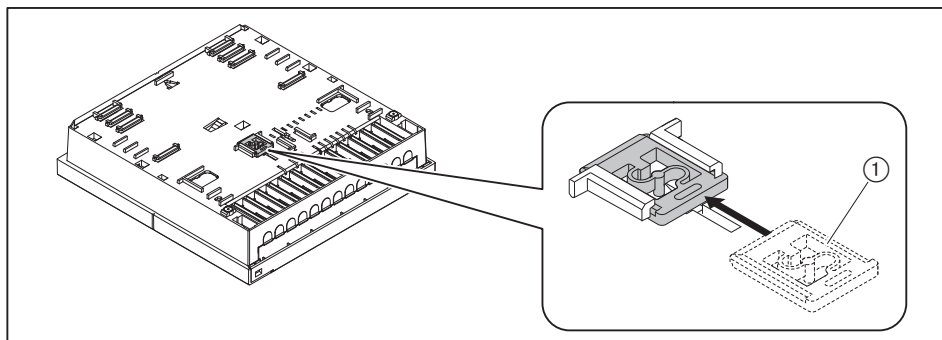
- ▶ Ne pas toucher la platine ni les composants.

- ▶ Ouvrir le couvercle du module [chap. 5.1.1].
- ▶ Fixer la vis ① dans le mur.
- ▶ Accrocher le module d'extension.
- ▶ Resserrer la vis ② et procéder à la mise à niveau du module.
- ▶ Fixer le module d'extension à l'aide des vis ③.

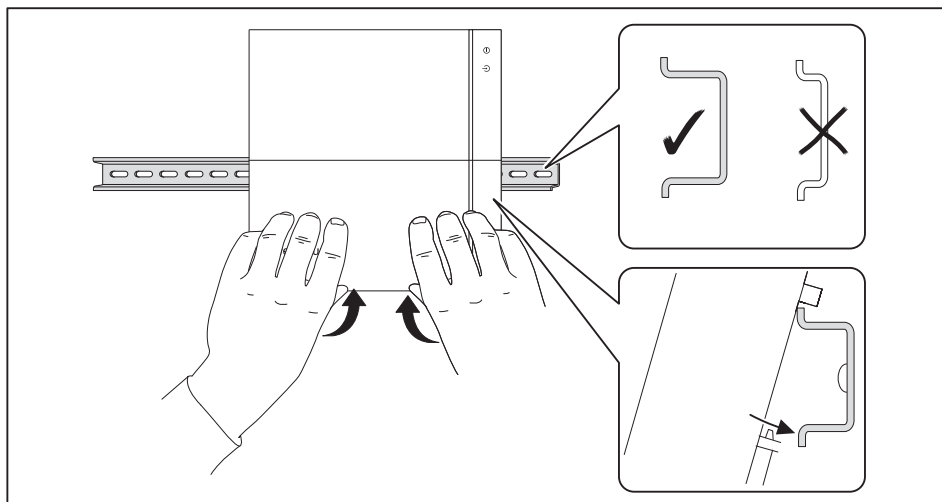


Procéder au montage du module d'extension sur le rail de fixation (variante)

- Procéder à la fixation du rail (35 mm).
- Insérer le dispositif de blocage ①.



- Clipser le module d'extension sur le rail de fixation.



5 Installation

5.1 Raccordement électrique



Danger de mort par électrocution

Les travaux sous tension peuvent conduire à des électrocutions.

- ▶ Avant de débuter les travaux de raccordement, mettre l'installation hors tension.
- ▶ Sécuriser l'installation contre tout réenclenchement intempestif.



Détérioration de la platine par des décharges électrostatiques

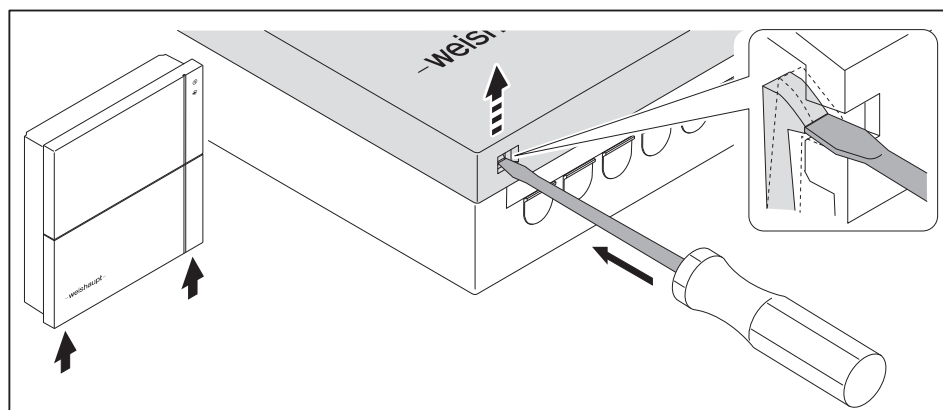
La platine peut être détériorée par contact.

- ▶ Ne pas toucher la platine ni les composants.

Le raccordement électrique doit être réalisé par du personnel disposant des habilitations nécessaires. Il importe de tenir compte en outre de la réglementation spécifique en vigueur au plan local.

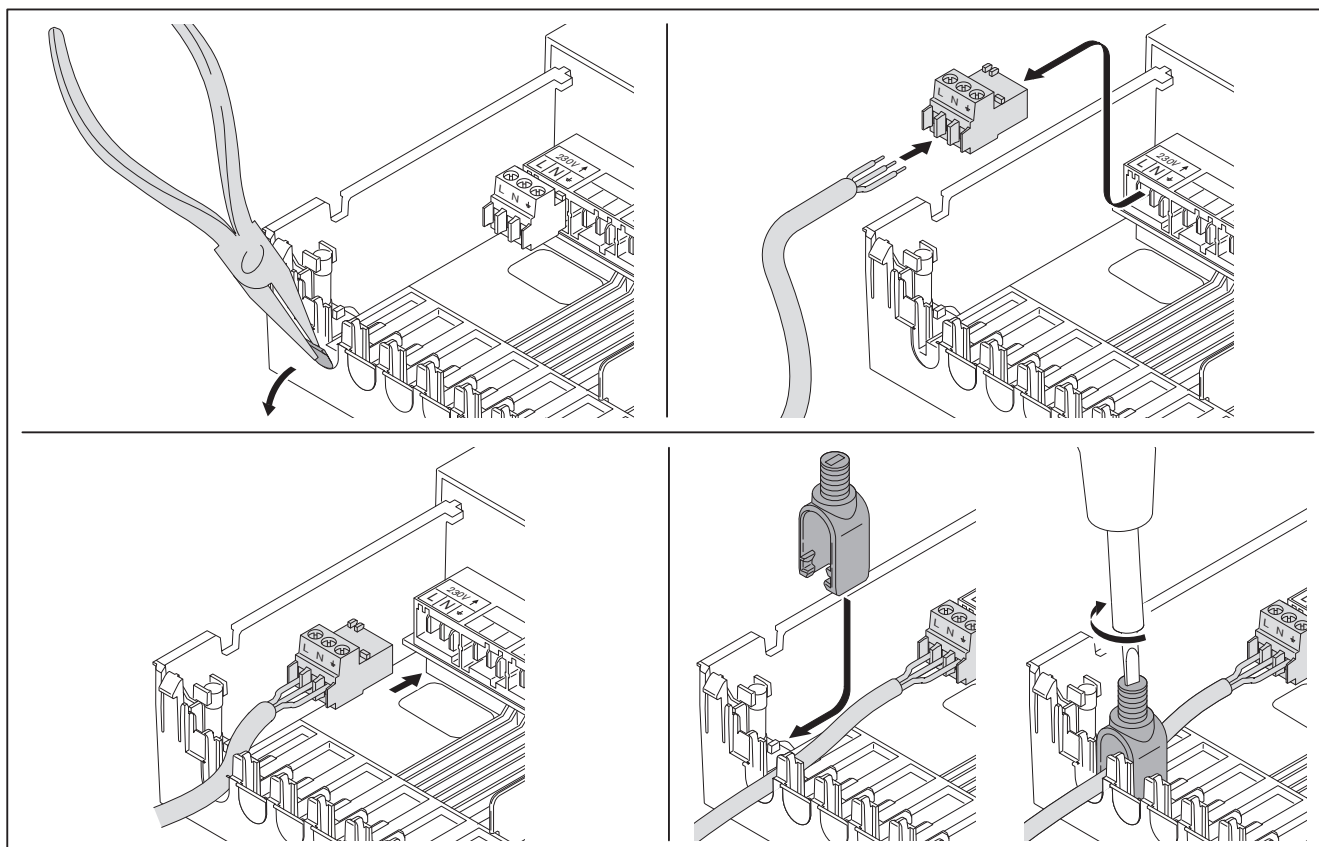
5.1.1 Ouvrir le couvercle du module

- ▶ Pousser légèrement sur la languette à l'aide d'un tournevis.
- ▶ Déposer le couvercle du module.



5.1.2 Raccordement du module d'extension

- ▶ Casser les passages de câbles aux emplacements souhaités.
- ▶ Retirer les fiches et réaliser les raccordements électriques selon le schéma ci-après [chap. 5.1.4].
- ▶ Reconnecter les fiches puis assurer la fixation des câbles sur le bornier.
- ▶ Procéder au serrage des vis correspondant aux bornes non affectées et situées dans la zone de raccordement 230 V afin que les distances dans l'air et des rayons de courbure confortables soient assurés, évitant les arcs électriques en cas de surtension.



5 Installation

5.1.3 Raccordement du module d'extension à l'unité intérieure ou à la chaudière à condensation

Alimentation électrique

Il convient de raccorder le module d'extension au travers d'une alimentation externe avec une protection séparée en fonction des récepteurs conformément à l'(EN 60335-1).

Raccordement Bus

Le module d'extension doit être raccorderé via une liaison Bus à l'unité intérieure de la pompe à chaleur ou à la chaudière à condensation.

La liaison Bus peut être réalisée grâce aux câbles CAN-Bus RJ11 4 fils, blindés (accessoire).

De façon optionnelle, la liaison Bus peut s'opérer via l'adaptateur CAN-Bus, fiche RJ11 sur le bornier.

Sélecteur d'adresse

Le sélecteur d'adresse est à régler sur le circuit de chauffage qui doit être piloté par le module d'extension.

Il est possible de raccorder au maxi. deux modules d'extension à chaque système électronique.

Système électronique	Adresse		
	Circuit chauffage 2	Circuit chauffage 3	Circuit chauffage 4
WWP-CPU ⁽¹⁾	0 (réglage d'usine)	2	–
Régulateur EC ⁽²⁾	–	0 (réglage d'usine)	2

⁽¹⁾pilote un circuit de chauffage

⁽²⁾pilote deux circuits de chauffage

► Régler le sélecteur d'adresse ① sur le circuit à piloter.

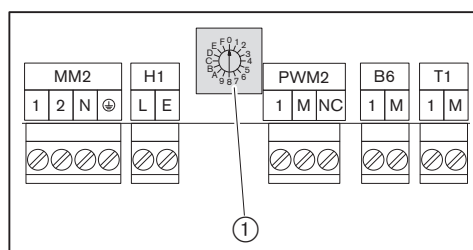
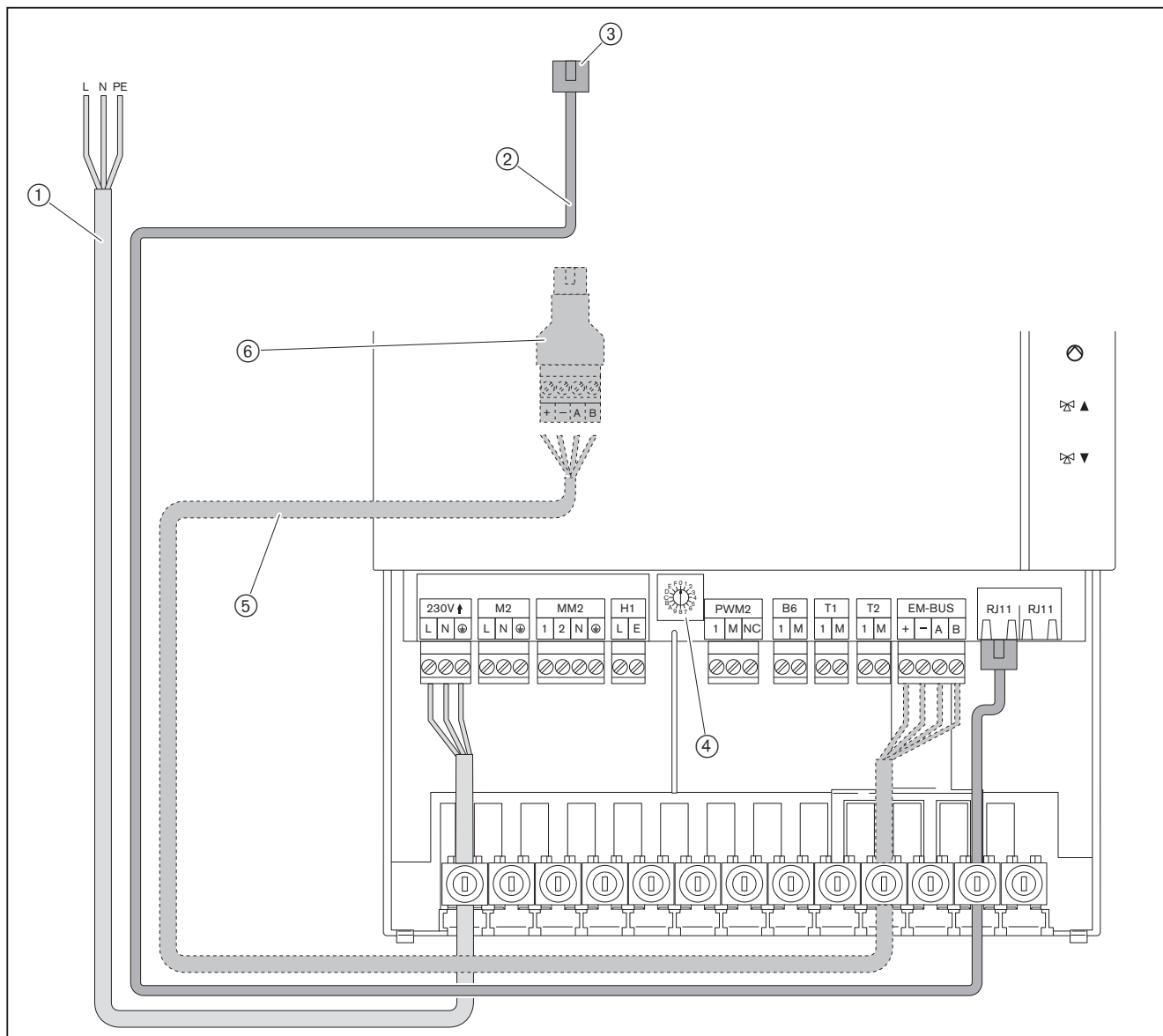


Schéma de raccordement

Il importe selon le cas, de se conformer au schéma de raccordement de l'unité intérieure de la pompe à chaleur ou de la chaudière à condensation.

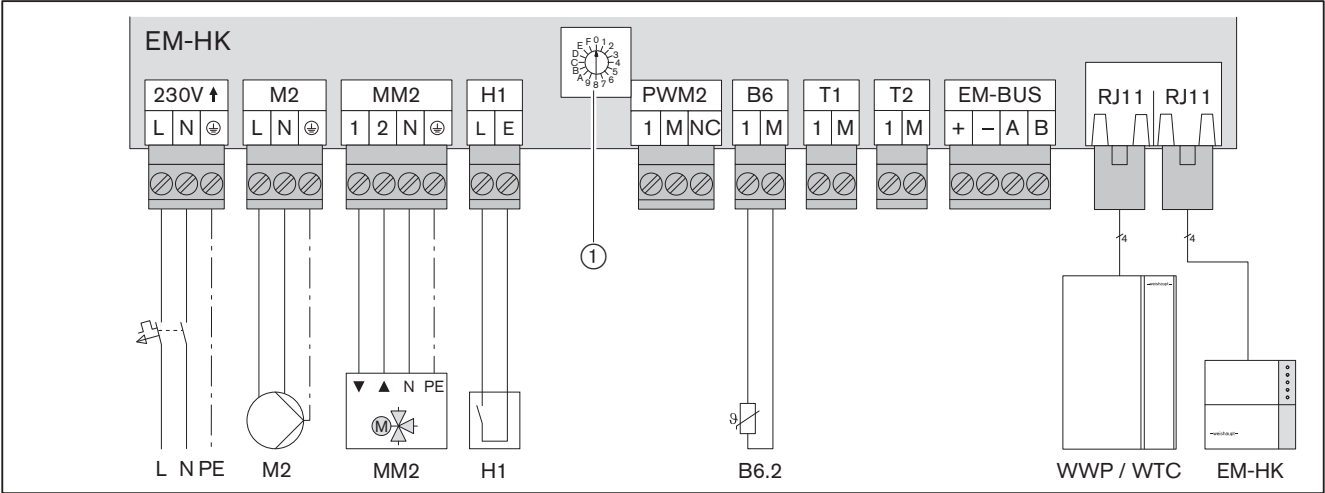
- Réaliser l'alimentation électrique.
- Raccorder la liaison Bus.



- ① Fréquence d'alimentation
- ② Liaison Bus RJ11 4 brins, blindée (accessoire)
- ③ Voir schéma de raccordement
- ④ Sélecteur d'adresse
- ⑤ Liaison Bus blindée (optionnelle)
- ⑥ Adaptateur CAN-Bus livré sur demande (optionnel)
N° de réf. : 511 504 03 302

5 Installation

5.1.4 Schéma de raccordement



Fiches	Couleur	Raccordement		Description
230V ↑	noir	Alimentation électrique		[chap. 3.2.1]
M2	blanc	Circulateur de chauffage		maxi 2 A
MM2	jaune	Vanne de mélange circuit de chauffage 1 : Signal de fermeture 2 : Signal d'ouverture		maxi 2 A
H1	turquoise	Entrée 230 V / 50 Hz		–
PWM2	bleu	Signal de tension pour installation bivalente, ex. : WTC		0 ... 10 V
B6	blanc	Sonde de départ NTC 5 kΩ		Circuit de chauffage avec réglage de température départ via vanne mélangeuse
T1	gris	Réserve (non encore affecté)		–
T2	vert	Réserve (non encore affecté)		–
EM-BUS	rose	Unité intérieure ou chaudière à condensation		Liaison Bus blindée (optionnelle)
		Raccordement	N° Pin (liaison Bus existante)	
		+	Pin 2	
		–	Pin 3	
		A	Pin 5	
		B	Pin 4	
RJ11	–	Unité intérieure ou chaudière à condensation		Liaison Bus RJ11, 4 brins, blindée (accessoire)
		Second EM-HK		
①				Sélecteur d'adresse

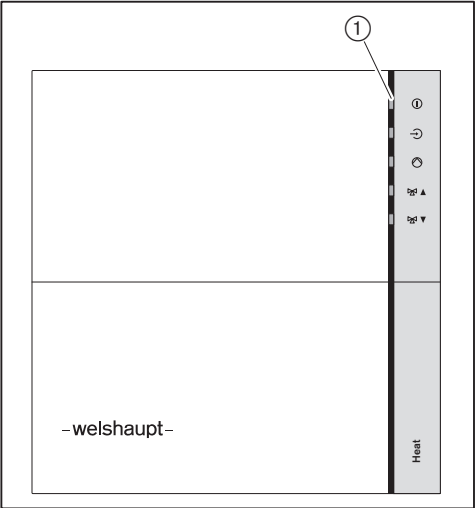
5.1.5 Installer le set de coupure de pompe (optionnel)

En présence d'un plancher chauffant, il est important de raccorder un thermostat de sécurité limiteur pour éviter les surchauffes (accessoires).

6 Utilisation

6.1 Affichage des états de fonctionnement

Les LED du bandeau lumineux ① matérialisent le statut de fonctionnement du module d'extension ou de la sortie correspondante;



Affichage	LED	Description
①	OFF	Pas d'alimentation électrique
	vert	Fonctionnement correct
	rouge clignotant	Alarme ou défaut
→	vert	L'unité de commande intégrée (SG) communique avec le module d'extension
⊗	vert	Le circulateur de chauffage est en fonctionnement
⊗ ▲	vert	Le servomoteur de la vanne enclenche l'ouverture
⊗ ▼	vert	Le servomoteur de la vanne enclenche la fermeture

7 Notes

7 Notes

7 Notes

A		Raccordement électrique	10
Adaptateur CAN-Bus.....	13	Responsabilité.....	4
Affichage.....	15	S	
Affichage des états de fonctionnement.....	15	Schéma de raccordement.....	13, 14
B		Sélecteur d'adresse	12
Bandeau lumineux.....	15	Sonde de départ.....	14
C		Sortie M2.....	6
Caractéristiques électriques	6	Sortie MM2	6
Circuit de chauffage.....	12	Stockage	6
Circulateur de chauffage.....	14	T	
Conditions environnantes	6	Température	6
D		Tension d'alimentation.....	6
Décharges électrostatiques	5	Transport	6
Dimensions.....	7	Typologie.....	6
E		V	
EPI	5	Vanne de mélange	14
Équipements de protection individuelle.....	5		
Etat de fonctionnement	15		
F			
Fréquence d'alimentation	6, 12		
Fusible	6, 7		
Fusible de protection interne	6, 7		
G			
Garantie	4		
H			
Hauteur d'installation.....	6		
Humidité.....	6		
I			
Indice de protection	6		
L			
LED	15		
Liaison Bus.....	13		
Local d'installation.....	5		
M			
Mesures de sécurité.....	5		
Mise au rebut	5		
P			
Protection contre les décharges électrostatiques	5		
Protection individuelle.....	5		
Protection séparée	12		
Puissance absorbée.....	6		
R			
Raccordement Bus.....	12		

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability. Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいゝものです。Това е надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy. اردن رقابلهت المومنان است To je zanesljivost. Güvence budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다. To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämbä on luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus. Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้ Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost. यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות. Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan. 值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan. Aceasta este fiabilitatea. اتی ین سوشو ے مو Tai - patikimumas. Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.